

EL GRUPO RIO: ESTUDIO SOCIOLINGÜÍSTICO-CRONOLÓGICO-COMPARATIVO DE LAS LETRAS DE SUS CANCIONES

THE RIO BAND: SOCIOLINGUISTIC-CHRONOLOGICAL-COMPARATIVE STUDY OF THE LYRICS OF THEIR SONG

Angella C. Palomino San Martín

angella.palomino@unmsm.edu.pe

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8272-9396>

Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Facultad de Letras y Ciencias humanas, Escuela Profesional de Lingüística

RECIBIDO

[13/01/2022]

ACEPTADO

[01/03/2022]

PUBLICADO

[30/04/2022]



Pág. 63 - 74

RESUMEN

El tema central de esta investigación se origina por el interés personal de comprobar que a través del lenguaje se puede analizar y describir cualquier manifestación social, incluso las manifestaciones de creaciones artísticas, como las letras de las canciones y sus contenidos semánticos. Por ello, en el presente estudio, se realizó un análisis sociolingüístico cronológico y comparativo de las letras de las canciones de la banda de rock peruano, Rio. En primer lugar, se ha dividido la carrera musical del grupo en dos etapas, lo cual facilita el análisis a realizarse, presentándose la propuesta temática de la banda y su variación en las dos etapas. Luego, se procedió a analizar el estilo del discurso poniendo como ejemplo los fragmentos de las canciones seleccionadas. A partir de este análisis, se demostró la variación cronológica en el estilo de la banda. De igual manera, se analizó el uso de formas específicas en la letra de las canciones, según cada etapa. Por último, se identificó el cambio del medio o canal del mensaje de las canciones de la primera a la segunda etapa. Se concluye que los factores extralingüísticos, tales como el contexto social, la edad, el nivel de educación, entre otros, son factores que tienen gran influencia en los hablantes y su intención comunicativa.

Palabras clave

Cronológico; variación; temática; estilo del discurso; formas específicas.

ABSTRACT

The central theme of this research originates from the personal interest in proving that any social manifestation can be analyzed and described through language, including manifestations of artistic creation, such as song lyrics and their semantic contents. Therefore, in this article, a chronological and comparative sociolinguistic analysis of the lyrics of the songs of the Peruvian rock band Rio will be carried out. First, the band's musical career has been divided into two stages, which facilitates the analysis to be carried out. First, the band's thematic proposal and its variation in the two stages will be presented. Then, we will proceed to analyze the style of the discourse, using as an example the fragments of the selected songs. From this analysis, the chronological variation in the band's style will be demonstrated. Likewise, the use of specific forms in the lyrics of the songs, according to each stage, will be analyzed. Finally, the change in the medium or channel of the message of the songs from the first to the second stage will be presented. It is concluded that extralinguistic factors, such as social context, age, level of education, among others, are factors that have a great influence on the speakers and their communicative intention.

Keywords

Chronological;
variation; thematic;
speech style;
specific forms.

INTRODUCCIÓN

Rio es un grupo musical (banda) peruano que, en el transcurso del tiempo, ha mostrado algunas características que se observan en las formas lingüísticas y los contenidos semánticos que se transmiten en las letras de sus canciones durante el periodo 1980-2020. Por ello, en el presente artículo, se exponen las partes de tales características, vistas desde una perspectiva sociolingüística. Se supone que, en el transcurso del tiempo señalado, las letras de las canciones de la banda de rock Rio reflejan ciertas variaciones, básicamente temático-lingüísticas.

El tema central del presente trabajo se origina por el interés de comprobar que a través del lenguaje se puede analizar y describir cualquier manifestación social, incluyendo las manifestaciones de creación

artísticas, como las letras de las canciones y sus contenidos semánticos. La música como una manifestación social y artística es considerada el idioma universal que une a todos y traspasa fronteras, y llega a todas las partes del mundo. En el Perú, la música se ha desarrollado en paralelo al proceso histórico y cultural. Han sido tantos años de evolución que actualmente se encuentra una gran diversidad de géneros musicales alrededor del mundo.

El género que se analizará en este artículo es el rock peruano. Este género musical tiene sus orígenes en el *rock and roll* de los años cuarenta y cincuenta, y se ha visto influenciado por otros géneros como el blues eléctrico, el folk, el jazz, la música clásica, entre otros. El *rock* tiene como instrumento principal a la guitarra eléctrica y las bandas suelen estar conformadas generalmente por un cantante, un bajo, una

batería y, algunas veces, instrumentos de teclado como el órgano y el piano.

En 1957, se lanzó por primera vez un disco de *rock* de 45 grabado por músicos peruanos, pero con cantantes extranjeros. Sin embargo, recién en la década de 1970, aparecieron más bandas de *rock* peruano influenciadas principalmente por The Beatles. Al pasar los años, se incorporaron más bandas y se diversificó y amplió la exploración musical de estas, con lo cual nace el *rock* progresivo, el *rock* psicodélico, el *latin rock*, el *hard rock*, el *heavy metal* y el *jazz rock*. Durante el Gobierno militar de Morales Bermúdez, las bandas redujeron sus grabaciones hasta ser casi nulas. En la década de los ochenta, el *rock* peruano resurgió con la aparición de bandas como Frágil, Rio, Arena Hash, Narcosis, Autocontrol, Leuzemia, Autopsia, G3, entre otras; también aparecieron solistas como Miki González y Pedro Suárez-Vértiz.

La banda Rio se fundó a principios de 1984, en el distrito de Pueblo Libre, Lima. Sus fundadores son Arturo “Pocho” Prieto y los hermanos José “Chachi” y Lucio “Cucho” Galarza, quienes bautizaron a la agrupación como Royal Institution Orchestra. En esta primera etapa, el grupo hizo covers en inglés. Su primer sencillo “Son colegialas” se lanzó ese mismo año; sin embargo, fue recién con la canción “Televidente” que ganaron popularidad y crecimiento que desencadenó el realizar conciertos tanto en Lima como en otras regiones.

Esta banda tiene 36 años de carrera musical ininterrumpidos. El grupo se mantiene vigente y ha conservado siempre a sus miembros fundadores. Actualmente, se le considera una de las bandas de *rock* más icónicas del Perú. Por ese motivo, se creyó conveniente realizar un análisis sociolingüístico cronológico sobre las letras de sus canciones, debido a que, en toda su carrera musical, se desarrollaron diferentes hechos sociales en el país e,

incluso, pudieron existir otros factores que influenciaron en su escritura.

METODOLOGÍA

A través del análisis sociolingüístico cronológico-comparativo de las letras de las canciones de la banda de *rock* Rio, se mostrarán variaciones condicionadas por factores, básicamente de carácter social, como la época, la ideología, la edad, etc.; factores claramente extralingüísticos que inducen a los hablantes a utilizar formas lingüísticas distintas, así como escoger temas diferentes en una época y en otra.

Para este análisis, se ha dividido la carrera musical del grupo en dos etapas, la primera etapa de 1984 al 2002 y la segunda del 2002 al 2020. Para ello se eligieron seis canciones, tres para cada una de las etapas. Las canciones seleccionadas abordan los temas de felicidad, amor, el uso de drogas, la crisis política y socioeconómica, el dinero, entre otros.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Temática de las canciones de Rio

El grupo de *rock* Rio se ha mantenido vigente en la música por 36 años, en los cuales su trayectoria ha sido ininterrumpida. A lo largo de ese tiempo ha pasado por una serie de cambios, uno de estos cambios es que, si bien los fundadores de la banda se han mantenido en ella, algunos miembros han cambiado con los años. Un dato importante que se debe destacar es que la mayoría de las canciones de la banda fueron escritas por los tres miembros fundadores, “Pocho” Prieto (voz y guitarras), “Cucho” Galarza (bajo) y “Chachi” Galarza (guitarra). También existen algunas canciones que no son de su autoría, y gran parte de ellas han sido lanzadas en los últimos años. Desde sus inicios, la banda se ha caracterizado por abordar en sus canciones los problemas

sociales que iban afectando a la sociedad peruana. Sin embargo, el contexto social y personal que vivió Rio fue cambiando con los años.

A sus inicios, la banda, específicamente los miembros históricos de la banda, fue testigo de la represión que se vivía en el Perú y alzaban su voz en contra de lo que sucedía. A partir de esta información, se infiere que la banda ha pasado por dos etapas hasta la actualidad. En la primera etapa (1984-2002), la banda expresaba en sus canciones ciertos temas en forma de rechazo y queja ante los problemas sociales en el Perú y en el mundo; esto captaba la atención de los jóvenes de esa época.

Por tal motivo, en sus letras se plasmaban temas como el amor, el sexo, las drogas, la diferencia socioeconómica, la manipulación de los medios, el abuso de poder, el terrorismo, entre otros. En ellas usaban un lenguaje directo, sin figuras literarias. Sus canciones eran más largas y tenían más ideas de contenido. Por otro lado, en la segunda etapa (2002-2022), la banda ya no toca los temas de manera tan directa, hacen uso de códigos elaborados y figuras literarias. En sus letras se observa menos texto y la repetición de estrofas.

Para este análisis solo se han elegido tres canciones de la primera etapa y tres de la segunda. A continuación, se presentará los temas que abordan el grupo y los fragmentos de sus canciones como sustento.

Tema del amor

El amor es un sentimiento fuerte que siente un ser humano por otro, con quien no solo le une la sangre, sino hacia alguien por quien se puede sentir atraído. No es posible darle una definición exacta a este sentimiento, dado que suele variar según la relación entre las personas que lo sienten, se puede sentir en una etapa de la vida y porque existen diferentes formas de expresarlo y demostrarlo.

Al ser la música un idioma universal que traspasa fronteras y llega a muchas personas alrededor del mundo, esta sirve como una herramienta para expresar este sentimiento. Rio ha logrado plasmar este sentimiento en sus letras, tal como se aprecia en el siguiente fragmento de la canción “Tú eres mi princesa” (Rio, 2011, 1 m):

Y quiero **amarte** todo el tiempo.
Que me queda por vivir...
Ahora ya no siento frío
Porque tú estás junto a mí...

Las dos canciones seleccionadas que abordan este tema demuestran cómo ha cambiado la perspectiva del grupo respecto al amor con el pasar de los años. La canción “Lo peor de todo” tiene como uno de sus subtemas el amor posesivo; lo contrario sucede con la letra de la canción “Tú eres mi princesa”, que muestra como subtema el amor romántico. A continuación, se mostrarán algunos fragmentos asociados a estos subtemas:

- Subtema de amor maniático (amor posesivo). En su primera etapa de carrera musical, el grupo Rio aborda el tema del amor en su canción “Lo peor de todo”; sin embargo, lo describe como el amor posesivo. De la letra se puede deducir que el autor está describiendo la relación tóxica que mantienen dos jóvenes, en la cual la joven hace sentir mal a su pareja con su manera de actuar, lo trata mal y lo considera una pertenencia suya; es decir, cosifica al joven enamorado. Tal como se aprecia en el siguiente fragmento (Rio, 1987, 31 s):

No me gusta cuando estás sonriendo sin
parar de nada
Y te pones a bailar, tratando de excitar,
rayada
Tratas siempre aparentar que **soy tu
propiedad privada**

• Subtema de amor romántico. En la segunda etapa, el grupo acepta letras de otros compositores, como es el caso de la canción “Tú eres mi princesa”, la cual es autoría de Juan Carlos Fernández, quien es el actual tecladista de la banda. El tema del amor es abordado de una forma más romántica y nostálgica, como se observa en el siguiente extracto (Rio, 1987, 31 s):

Ahora sé que tú eres mi princesa...
Que mi vida es para ti
Las estrellas me iluminan
Esta noche de los dos

Tema de la felicidad

La felicidad, a diferencia del amor, es una emoción que se siente cuando se presentan

o suceden ciertos eventos en la vida de las personas. Durante ella, se ha entrado y salido de ese estado emocional muchas veces. Para cada persona, la forma de alcanzar la felicidad varía, algunos pueden sentir felicidad al terminar sus estudios superiores, otros al comprarse un carro nuevo o escuchar una canción.

Los motivos pueden variar, pero sentir felicidad casi siempre sucede cuando logras una meta u objetivo, se podría decir que es la satisfacción de haberlo logrado o realizado. En sus canciones, el grupo Río ha plasmado su perspectiva sobre la felicidad en cada una de sus etapas y, de esta manera, les muestran a sus fans lo que ellos creen que se necesita para alcanzarla. En la Tabla 1, se muestran fragmentos de dos canciones.

Tabla 1.

Cuadro comparativo de las canciones de Río con la temática de felicidad

Carol quiere un viaje a Londres	Feliz
Carol tiene mil problemas Y su mamá no la va a escuchar Carol quiere hablar con ella Su psicólogo la escuchará Nadie puede negar que hay dinero en el mundo Pueden comprar lo que pueden soñar Deben amar; sin embargo, prefieren gastar	Ella está feliz que no se puede enfadar ni sabe odiar de maldad ni vanidad Y él es tan feliz que confía sin dudar, sin esperar Si quieres ser feliz Solo debes cantar Uhhh

Nota. Esta tabla muestra los párrafos de las canciones del grupo Río en las que se aborda el tema de la felicidad desde dos diferentes puntos de vista, *Carol quiere un viaje a Londres* (Río, 1993, 54 s) y *Feliz* (Río, 2018, 2 min, 5 s).

En las dos canciones seleccionadas que abordan el tema de la felicidad, existe una brecha de tiempo que queda demostrada en cómo se ha descrito y qué es lo que se debe hacer para llegar a la felicidad. En la canción “Carol quiere un viaje a Londres” el tema de la felicidad se aborda desde el punto de vista de que el dinero no puede comprar este estado emocional; por otro lado, en la canción más actual, “Feliz”, que con simples cosas que no tienen un valor monetario se puede ser feliz.

Otros temas

En las canciones de Río, se encuentran otros temas que aparecen como ideas secundarias que refuerzan el tema principal de la canción. A continuación, se describirán dichos temas secundarios que se encontraron tanto en la primera como en la segunda etapa.

- El dinero. Si bien el dinero es un elemento importante que permite cubrir las necesidades básicas como

la alimentación, salud, entre otras, también permite adquirir bienes y gustos o placeres; sin embargo, no puede comprarlo todo. Si bien es imprescindible para subsistir, también es considerado por algunos como un problema. Esta es la perspectiva de Río, la cual se describe en la canción de su primera etapa “Carol quiere un viaje a Londres” (Río, 1993, 31 s):

Carol quiere **un viaje a Londres**
Y su mami se lo va a **pagar**
Carol quiere **un auto nuevo**
Y su papi se lo va a **comprar**.

- Crisis política y socioeconómica. Todo país suele pasar por una etapa de crisis, y Perú no fue la excepción. En sus inicios como banda, Río tuvo que afrontar la crisis en la que se encontraba sumergido el país. Esta situación fue abordada como tema en la canción “La universidad” en la que se reflejan algunos de esos problemas, como se presenta en el siguiente fragmento (Río, 1986, 1 min, 33 s):

Estar en la universidad es una cosa de locos
Estar en la universidad es una fiesta
de monos
Los líos con los policías son como el pan de cada día
No logras encontrar trabajo, sirve muy poco ser profesional
Las cosas me han salido mal, me raya esta universidad.

- Las drogas. En su primera etapa, los miembros de la banda como jóvenes que recién empezaban a salir e ingresar al mundo de la música *rock*, se veían expuestos a los excesos de la vida nocturna. Siempre se ha relacionado a los músicos de rock con la vida bohemia. Ello parece ser cierto, ya que muchas bandas, incluida Río, han tocado sobre dicho tema en sus canciones. Esta banda plasma los excesos en su canción

“Lo peor de todo” como se presenta a continuación (Río, 1987, 1 min, 23 s):

Ya no soporto tu manera de **fumar**
Y el sonido que haces con el chicle de tanto mascar.
Te fascina estar en “fa”, lográndome humillar por nada
Que te ajusta el pantalón, queriendo atraer miradas.

- *Carpe diem*. En su segunda etapa, la banda muestra una actitud de querer disfrutar de su vida sin preocupaciones, dejando de lado las situaciones negativas. Lo que, generalmente, las personas de avanzada edad desean lograr en esa etapa de sus vidas. De esta manera lo plasman en su canción “Feliz”, como se puede observar en el siguiente fragmento (Río, 2018, 2 min, 5 s):

Ella está feliz que no se puede enfadar
Ni sabe odiar de maldad ni vanidad
Y él es tan feliz que confía sin dudar,
sin esperar.

- La nostalgia. Al pasar de los años, las personas suelen anhelar situaciones del pasado. Eso lo refleja Río en las letras de las canciones de su segunda etapa. Actualmente, los miembros son personas de una edad avanzada, por lo que se entiende que deseen plasmar este sentimiento en sus canciones, como se puede apreciar en la letra de su última canción, lanzada en plena cuarentena “¡Vamos a volver!” (Río, 2020, 1 min, 54 s):

Tanta energía contenida
Cientos de bandas que escuchar
Esperan con sus baterías
Muy pronto vamos a volver...
Y tocar...
Y cantar...
Y dejar que las penas se alejen.

Estilo del discurso y tono

Aguilar y Machuca (1994) presentan cómo a través de la elaboración del mensaje (canción), la relación emisor-receptor y la grabación se puede encontrar el estilo del discurso. Primero, se inicia elaborando el mensaje, es decir, las palabras o frases que irán en la canción. Estas se deben seleccionar de manera adecuada según el tema o lo que quiera expresar el autor. En la elección del tema se puede observar la relación que establece el emisor (cantautor) con el receptor (oyente).

Siempre existirá una amplia gama de temas que pueden ser abordados; sin embargo, son algunos factores específicos los que llevan a un grupo musical, en este caso a Rio, a escribir sobre un tema. Estos son los factores extralingüísticos, tales como origen, edad, género, nivel socioeconómico, nivel de educación, ocupación y el contexto social, los cuales determinan que el emisor (cantautor) escriba sobre un tema en específico.

Al respecto, Barba (2001) señala que para Labov los estilos se ordenan en una escala de mayor a menor grado de formalidad, de manera que se formula el estilo de habla informal o vernáculo, habla cuidada o formal y habla espontánea. Es importante señalar que cada hablante pertenece a un grupo social específico, por lo que tiene un parámetro estilístico propio. Asimismo, Barba (2001) propone guiarse de los factores implicados en la variación estilística de Moreno (1998): los factores personales (hablante y audiencia) y no personales (discurso y contexto). Además, agrega que existen dos tipos de tonos que se pueden distinguir: personal y funcional.

En el caso de la banda Rio, y como se ha mencionado anteriormente, se analizarán estos factores en dos etapas. Entre ambas, existe una brecha grande de tiempo que, para el análisis, es importante, dado que el factor del tiempo puede causar

que el estilo del discurso varíe. Según las letras de las canciones de Rio, se observa que en la primera etapa (1984-2002) existen ciertas características (variables) que permitirán determinar el estilo del discurso o tono. En primer lugar, los miembros de Rio eran jóvenes que iniciaron con la edad mínima de 17 años y terminaron esta etapa con 46 años.

Otras variables importantes que se pueden considerar como parte del factor personal del hablante son el nivel de educación y la ocupación. En esta etapa, los tres miembros fundadores estudiaron una carrera universitaria, a su vez, tenían como ocupación ser músicos. Su nivel socioeconómico, por las circunstancias que atravesaba el país, era medio. Por otro lado, en el factor no personal del contexto social que vivieron en esta etapa, se encuentran la crisis económica, el terrorismo, el golpe de estado y los problemas que pasaron para posicionarse como una banda de rock reconocida.

Después de haber analizado las letras y las variables, se puede afirmar que Rio utilizaba un habla informal, hasta a veces espontánea, en las letras de sus canciones. Esto les permitía llegar de una manera más directa a su audiencia (factor personal), que en ese momento se sentía identificada con el mensaje (discurso) que daba la banda a través de sus canciones. En sus letras se puede hallar diferentes temáticas, los cuales ya se han descrito. Dado que la audiencia se sentía identificada con los temas y las letras de las canciones, Rio recibía una respuesta positiva por parte de esta, lo que le permitió ganar fama y mantenerse en la música esos años.

Por último, en las letras de sus canciones la banda hace uso tanto de un tono personal como del tono funcional. Al elegir temas con los que los oyentes se sienten identificados logran un alto grado de familiaridad. Asimismo, la intención detrás de la elección de esos temas específicos no solo busca

que la audiencia se sienta identificada, sino que se una a ese grito de reclamo o queja que reflejan en sus temas. El estilo del discurso se puede apreciar en la mayoría de sus canciones, una de estas se convirtió en el himno de todos los estudiantes universitarios hasta la actualidad. En el siguiente fragmento de la canción “La universidad” (Rio, 1986, 1 min, 33 s), se puede observar lo descrito:

Estar en la universidad es una cosa de locos
 Estar en la universidad es una fiesta
 de monos
 Los líos con los policías son como el pan de
 cada día
 No logras encontrar trabajo, sirve muy
 poco ser profesional
 Las cosas me han salido mal, me raya esta
 universidad
 Oh oh oh oh... cosa de locos, con tanto
 esfuerzo ingresaste
 Oh oh oh oh... cosa de locos y ahora ya
 te reventaste.

Para analizar la segunda etapa (2002-2020) se considerarán las mismas variables que se usaron en la primera. Antes de continuar, es importante resaltar que la banda permanece cantando, solo que para este análisis fue necesario establecer una edad máxima para cada etapa. Ahora bien, en esta, los miembros fundadores ya eran adultos, iniciaron con la edad mínima de 36 años y terminaron con 64 años. El nivel de educación y la ocupación, factores personales del hablante, se mantienen igual en esta etapa; sin embargo, se puede agregar que el nivel socioeconómico cambió a alto.

El factor no personal del contexto social cambia: el terrorismo fue derrotado, la economía comienza a estabilizarse, ocurre el terremoto de Pisco, sale elegido para un segundo mandato el presidente Alan García, se revelan casos de corrupción. En general, el contexto cambia en esta segunda etapa y la banda se encuentra posicionada como una banda de *rock* que se mantiene vigente y es famosa nacional e internacionalmente.

Al analizar las letras y las variables, se puede afirmar que Rio utiliza un habla más formal y ya no tan espontánea en las letras de sus canciones, ahora emplean rimas y figuras literarias. El tema de las canciones ha variado y ya no se rigen tanto del contexto que vive la sociedad, sino se enfocan en el tema de los sentimientos y emociones y cómo estas afectan al ser humano. Esto le da un aire de nostalgia a sus canciones, por lo que se puede afirmar que su audiencia se ha mantenido, mas no ha aumentado. No se puede afirmar ni negar que la respuesta de su audiencia sea positiva o negativa, dado que se encuentra dividido entre los fans que están con ellos desde sus inicios y los que han conseguido en esta segunda etapa.

En las letras de sus canciones la banda utiliza tanto un tono personal como funcional. Al elegir temas con los que los oyentes de su generación se sienten identificados, logran un alto grado de familiaridad solo con ellos. Esto se debe a que dichos temas no son tan relevantes para la generación actual. Asimismo, la intención detrás de la elección de esos temas específicos no solo busca que la audiencia se sienta identificada, sino que, actualmente, suelen generar más ventas o son usados para novelas o películas. Como sucedió con la canción “Tú eres mi princesa” (Rio, 2011, 1 min) que formó parte del *soundtrack* de las series *Al fondo hay sitio* y *de Sres. Papis*, transmitidos por canal 4, América Televisión.

Y quiero amarte todo el tiempo
 Que me queda por vivir...
 Ahora ya no siento frío
 Porque tú estás junto a mí...

A continuación, en los siguientes fragmentos, se observa que, efectivamente, el estilo del discurso ha cambiado. En la canción “Lo peor de todo” (1987) se nota un estilo más informal que en la canción “Feliz” (2018).

Tabla 2.

Cuadro comparativo del cambio del estilo del discurso en las canciones de Rio

Lo peor de todo	Feliz
No me gusta cuando estás sonriendo sin parar de nada	Ella está feliz que no se puede enfadar ni sabe odiar de maldad ni vanidad
Y te pones a bailar, tratando de excitar, rayada	Y él es tan feliz que confía sin dudar, sin esperar
Tratas siempre aparentar que soy tu propiedad privada	Si quieres ser feliz Solo debes cantar Uhhh

Nota. Esta tabla muestra los párrafos de las canciones del grupo Rio en las que se observa los diferentes estilos de discurso que utilizaron en cada una de sus etapas, *Lo peor de todo* (Rio, 1987, 31 s) y *Feliz* (Rio, 2018, 2 min, 5 s).

Uso de formas específicas

Al analizar las letras de las canciones, se observó que los autores varían la profundidad de sus frases y su terminología entre la primera y segunda etapa. En la primera, hacían uso de códigos restringidos, frases directas y sintaxis pobre. En cambio, en la segunda, emplean códigos elaborados; es decir, recurren al uso de las figuras literarias. Para esta parte del análisis, y según cada etapa, se seleccionaron las letras de las canciones “Lo peor de todo” (primera etapa) y “Tú eres mi princesa” (segunda etapa), debido a que estas canciones muestran una diferencia marcada en el uso de los códigos.

La letra de la primera canción expresa la queja de un joven que tiene una enamorada que lo hace sentir mal con su actuar. De la frase “Ya no soporto tu **manera de fumar...**”, se infiere que la joven fuma en exceso. De la frase “No me gusta cuando estás **sonriendo sin parar** de nada”, se deduce que cierta situación provoca que ella sonría sin parar y sin razón aparente. Hecho que puede ser causado porque tal vez ella ande perdida de la realidad y tenga alucinaciones, las cuales pueden ser causadas por problemas mentales o por el consumo de sustancias tóxicas. Esta suposición se puede sustentar con las siguientes frases “Y te pones a bailar, tratando de excitar, rayada”, “Te fascina **estar en ‘fa’**, lográndome humillar **por nada**”

y “Y **te inventas otro amor**, lográndome celar **por nada**”.

Si se profundiza en la primera frase, se infiere que la joven se pone a bailar de esa manera, desinhibida, porque son los efectos que causan tanto el alcohol como las drogas. En la segunda frase, se identificó un argot utilizado por las personas del mundo del rock, “estar en ‘fa’”, el cual puede tomar diferentes acepciones como estar lista para “todo”, estar *high*, que significa estar bajo los efectos de sustancias tóxicas. En la última frase, el hecho de inventar un amor hace referencia a que ella otra vez se encuentra alucinando, lo que puede servir como argumento para sustentar la hipótesis que se planteó al inicio: la joven se encuentra bajo los efectos de alguna droga y, por esa razón, actúa así con su pareja.

Por último, se deduce que, de ser cierto todo lo descrito anteriormente, el joven mantiene una relación tóxica con su pareja, ya que, en la última frase, “Lo peor de todo, de estar contigo es que te quiero, es que te quiero”, hace énfasis que por sobre todo los defectos de su amada y sus malas costumbres o adicciones siente amor por ella.

De la letra de la canción de su primera etapa se deduce que la banda se encontraba en la etapa de vivir un amor juvenil y rebelde.

También muestran un código restringido mediante frases directas, un lenguaje más informal y espontáneo. Una forma fácil de expresar lo que sentían para que los demás pudieran comprender y empatizar con ellos.

Si se compara esta canción con la letra de “Tú eres mi princesa”, la cual fue lanzada en el 2011, se observa que la intención de la banda ha cambiado. Esta última fue escrita para ser *soundtrack* de la teleserie *Al fondo hay sitio*. En ella, se ponía como fondo en las escenas de dos personajes que se amaban desde adolescentes; sin embargo, se separaron y años después se vuelven a reencontrar. A continuación, se describirá algunas de las frases en las que se puede notar la diferencia en la intención comunicativa y el cambio de códigos restringidos a códigos elaborados.

En la primera frase, “Siento **frío** esta noche”, se encuentra una metonimia en la palabra “frío” para referirse a la “soledad” que siente. Luego, en las frases “Una **sonrisa** y dejaste de ser” y “Esa niña que ahora es mujer”, se encuentra una relación de causa-efecto, dado que la “sonrisa” es una forma coqueta de una fémina para atraer al sexo opuesto, por lo que se puede inferir que dicho gesto provocó una acción que desencadenó ese proceso de conversión de niña a mujer, en este caso a un adulto.

En la frase “Ahora sé que tú eres **mi princesa...**”, se evidencia el uso de un símil, una relación de semejanza entre dos elementos, en este caso el autor compara a su amada con una princesa, lo cual hace referencia al personaje femenino casi perfecto de los cuentos. Para él, su amada es una dama de belleza impactante, inocente, pura, sin malicia alguna que necesita ser rescatada y, luego, ser siempre y fielmente amada. Después de esa noche, el cantante afirma que su amada es ese ser perfecto. Luego, en la frase “Las estrellas me **iluminan**” se interpreta que en esa noche estrellada quien escribió la canción se puso a reflexionar sobre lo ocurrido, por

lo que al utilizar la palabra “iluminan” hace referencia a que puede ver las cosas con mayor claridad.

Se observa que, en esta segunda etapa, la banda utiliza un código más elaborado, figuras literarias como la metonimia y el símil. También se encuentra que las frases mantienen una relación entre ellas, situación que no se veía en la canción de la primera etapa, “Lo peor de todo”. Esta variación en el uso de los códigos se puede observar en varias de sus canciones.

Medio o canal del discurso

Existen diferentes medios o canales de discurso, entre los cuales el oral y el escrito son los principales. Se iniciará describiendo el canal oral, el cual puede considerarse el primer medio usado en la primera etapa (1984-2002). Muchas veces, de las conversaciones sobre experiencias personales, derivan en letras de las canciones y, en el caso del grupo Río, así se ha producido la mayoría de canciones en su primera etapa.

A través de las emisoras, las cuales se consideran un canal oral, sus canciones se hicieron famosas. Luego, con sus videos musicales y ventas de casetes, lograron volverse famosos nacional e internacionalmente. En una entrevista, la banda mencionó que, en lo que se considera su segunda etapa (2002-2020), reciben propuestas de letras de otros autores.

Actualmente, la banda ha publicado videos musicales con las letras de su última producción discográfica, este medio será considerado como un canal escrito y audiovisual. También han seguido vendiendo su música en formato CD y dentro de los empaques, y este a veces incluía un cancionero. Asimismo, todas las canciones de la agrupación musical se encuentran en las diferentes plataformas digitales, tales como Spotify, YouTube y Deezer.

CONCLUSIONES

Después de realizar el análisis, se concluye que los factores extralingüísticos, tales como el contexto social, la edad, el nivel de educación, entre otros, tienen gran influencia en los hablantes y su intención comunicativa. Estos factores llevan al hablante a querer comunicar ciertos temas que le afectan de cierta manera y en el caso del grupo Rio se da a través de las letras de sus canciones. En ese sentido, los miembros fundadores de Rio eligieron ciertos temas en su primera etapa porque se veían a sí mismos y al resto de sus compatriotas afectados directa o indirectamente por ello. En su segunda etapa, los temas que han elegido para sus canciones están llenos de nostalgia y hablan de sentimientos más profundos, y no de temas sociales. Estos son temas más personales que, a su vez, permiten a sus coetáneos sentirse identificados al escucharlas.

En sus inicios, Rio hace uso del habla informal con un estilo directo y nada sutil con el que buscaban exponer los problemas que vivía la sociedad y que sus oyentes pudieran luchar por el cambio. Caso contrario sucede en su

etapa más actual, en la que solo expresan lo que sienten de una forma más formal y menos directa. En sus letras no se describen los problemas sociales, sino los sentimientos más profundos de un ser humano. Se podría afirmar que, como músicos consagrados y personas adultas, priorizan su estabilidad y felicidad, lo cual demuestra su capacidad para hacer arte y plasmarlo en sus letras.

Por último, las letras de las canciones del grupo de rock peruano Rio, cronológicamente, han variado de manera significativa; en ese sentido, se puede afirmar que los factores extralingüísticos son los que producen esta variación en el estilo del discurso del hablante. Asimismo, existen factores intralingüísticos que han estado involucrados en la variación hallada y que solo a través de un análisis más exhaustivo y una entrevista a la banda se podrían describir y analizar.

CONFLICTO DE INTERESES

La autora declara tener conflicto de intereses, puesto que labora en el centro de investigación Innova Scientific.

REFERENCIAS

Aguilar, L. y Machuca, M. (1994). *Problemas de definición y categorización de los estilos del habla*. <https://bit.ly/3LCr3xa>

Barba, N. (2001). Análisis sociolingüístico de las letras de las canciones del grupo musical Extremoduro. *Tonos Digital*, (2). <https://bit.ly/3khRlsq>

Gutiérrez, J. y Berrocal, E. (2002). Música y género: análisis de una muestra de canciones populares. *Comunicar*, (18), 187-190. <https://bit.ly/3kqAkwb>

Juarez, J. (2007). Politizando la música: una aproximación a los anarcopunks. *La Colmena*, (1), 10-13. <https://bit.ly/3KphlY1>

Labov, W. (1993). *Modelos sociolingüísticos*. Ediciones Cátedra.

Labov, W. (1996). *Principios del cambio lingüístico*. Gredos.

Llamas, C. (2005). Discurso oral y discurso escrito: una propuesta para enseñar sus peculiaridades lingüísticas en el aula de ELE. *ASELE. Actas XVI*, 402-411. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/16/16_0402.pdf

Moreno, V., Silgado, A. y Pérez, A. (2020). La canción social latinoamericana en Calle 13. Un estudio desde la perspectiva histórica discursiva. *Folios*, (52), 103-119. <https://doi.org/10.17227/folios.52-9329>

Rio (1986). La universidad [Canción]. En *Lo peor de todo* (remasterizado). Spotify.

Rio (1987). Lo peor de todo [Canción]. En *Lo peor de todo* (remasterizado). Spotify.

Rio (1993). Carol quiere un viaje a Londres [Canción]. En *Rock and qué*. Spotify.

Rio (2011). Tú eres mi princesa [Canción]. Spotify.

Rio (2018). Feliz [Canción]. En 33. Spotify.

Rio (2020). ¡Vamos a volver! [Canción]. Spotify

Silva, G. (2017). *La construcción de la identidad juvenil de los (chiki) punks de Lima* [tesis de pregrado, Pontificia Universidad Católica del Perú]. <https://bit.ly/3kp1BiB>

Zavala, L. y Álvarez, C. (2016). Rock limeño en los ochenta: entre la radio y el ruido. *Scientia*, XVII(17), 297-314. <https://doi.org/10.31381/scientia.v17i17.396>